

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Agora me foi mia madre melhor > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 856 volte

CANZONIERE B

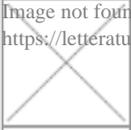
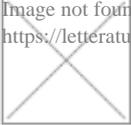
- letto 484 volte

Riproduzione fotografica



- letto 326 volte

Edizione diplomatica

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/MANOSCRITTO%20B1.jpg</p>	<p>A gora me foy mha madre melh(or) ca me nu(n)ca foy des q(ua)n do naci Nostro senhor lho gradesca por mi e ora e mha madre e mha seno(r) came mandou q(ue). falasse migo qua(n)tel q(ui)sesse omeu amigo</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/MANOSCRITTO%20B1.jpg</p>  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b4_0.jpg</p>	<p>S enp(r)elheu madre senh(or) chamarey epnyhareydelhe faz(er) p(ra)zer ? por qu(an)to meno(n) q(ui)s leixar mo ire(r) emorrera mais ia no(n) murrerey ca me mandou q(ue) falasse migo</p>

- letto 377 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
<p>A gora me foy mha madre melh(or) ca me nu(n)ca foy des q(ua)n do naci Nostro senhor lho gradesca por mi e ora e mha madre e mha seno(r) came mandou q(ue) falasse migo qua(n)tel q(ui)sesse omeu amigo</p>	<p>Agora me foy mha madre melhor ca me nunca foy, des quando naci; Nostro Senhor lho gradesca por mí; e ora é mha madre e mha senhor, ca me mandou que falasse migo quant?el quisesse o meu amigo.</p>
II	II
<p>S enp(r)elheu madre senh(or) chamarey epnyhareydelhe faz(er) p(ra)zer por qu(an)to meno(n) q(ui)s leixar mo ire(r) . emorrera mais ia no(n) murrerey ca me mandou q(ue) falasse migo</p>	<p>Senpre lh?eu madr?e senhor chamarey e pnyharey de lhe fazer prazer por quanto me non quis leixar moirer, e murrera, mais ia non murrerey, ca me mandou que falasse migo ?</p>

- letto 359 volte

CANZONIERE V

- letto 448 volte

Riproduzione fotografica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_1.jpg

- letto 360 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V1_0.jpg</p>	<p>A gora me foy mha madre melhor ca me nu(n)ca foy des q(ua)ndo naçi nostro seno(r) lho gradesca por mi e ora e mha madre e mha seno(r) came mandou q(ue) falasse migo quantel q(ui)sesse o meu amigo</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V2_0.jpg</p>	<p>? S enp(r)e lheu madre senho(r) chamarey epuynharey delhe faz(er) p(ra)zeri por q(ua)nta no(n) q(ui)s leyxar morre(r) emorrera mais ia [me no(n) morrerey ca me mandou q(ue) falasse migo</p>

- letto 375 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
---	---

<p>Agora me foy mha madre melhor ca me nu(n)ca foy des q(ua)ndo naçi nostro seno(r) lho gradesca por mi e ora e mha madre e mha seno(r) came mandou q(ue) falasse migo quantel q(ui)sesse o meu amigo</p>	<p>Agora me foy mha madre melhor ca me nunca foy, des quando naçi; Nostro Senhor lho gradesca por mí; e ora è mha madre e mha senhor, ca me mandou que falasse migo quant?el quisesse o meu amigo.</p>
<p>II</p>	<p>II</p>
<p>? Senp(r)e lheu madre senho(r) chamarey epuynharey delhe faz(er) p(ra)zeri por q(ua)nta me no(n) q(ui)s leyxar morre(r) emorrera mais ia no(n) morrerey ca me mandou q(ue) falasse migo</p>	<p>Senpre lh?eu madr?e senhor chamarey e puynharey de lhe fazer prazeri* por quanta me non quis leyxar morrer, e morrera, mais ia non morrerey, ca me mandou que falasse migo *Verso ipermetro: b10'; inoltre non viene rispettato lo schema rimico.</p>

- letto 440 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-210>